

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 45

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingersstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingersstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Bunzl-Konzern Holding-Aktiengesellschaft, Zug.  
Fabrik- und Handelsmarken Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132216—132245.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ausweis des dezentralisierten Zahlungsverkehrs per 31. Dezember 1949). Office suisse de compensation (situation du trafic des paiements décentralisés au 31 décembre 1949).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Gült von Fr. 1714.28 (Gld. 900) datiert vom 18. Juni 1781, haftend auf GB-Nr. 894: Waisenhaus und zum «Ober-Milchbrunnen» gekauften Land rechts der Buochserstrasse, Stans, ohne Vorgang.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Heugiswil, den 22. Februar 1950. (W 143<sup>r</sup>)

Der Präsident der Obergerichtskommission Nidwalden:  
P. von Moos.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1000, angegangen 20. Oktober 1926, errichtet von den Erben des Josef Marti sel., Dagmersellen, haftend auf deren Liegenschaft in der Rumi, Dagmersellen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Nebikon, den 21. Februar 1950. (W 146<sup>r</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Erni.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes per Fr. 3000, datiert 4. März 1929, ursprünglich lautend auf Karl Gallus, z. Seetal, Arbon, dato auf dessen Erben, haftend im Rang mit Fr. 85 000 Kapitalvorgang auf Hauptbuchblatt 1011 Arbon, wird hiermit aufgefordert, den genannten Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Thurgauischen Amtsblatt dem Gerichtspräsidium Arbon in Romanshorn einzureichen, ansonst dieser Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 139<sup>r</sup>)

Romanshorn, den 17. Februar 1950.

Gerichtspräsidium Arbon: R. Müller.

Der unbekannte Inhaber folgender Anteilscheine der Firma Howeg, Einkaufsgesellschaft für das Hotel- und Wirtgewerbe, Grenchen, wird hiermit öffentlich aufgefordert, sie innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden:

Nr. 427 vom 9. November 1933 (nom. Fr. 500), lautend auf R. Zürcher, Gasthof «Zum Ochsen», Mümliswil (Solothurn); Nr. 810 vom 4. Juli 1937 (nom. Fr. 500), lautend auf Frl. K. Küng, «Zum Rössli», Wiggen (Luzern); Nr. 1786 vom 1. März 1941 (nom. Fr. 500), lautend auf Paul Schmid, Restaurant «Baugarten», Wald (Zürich); Nr. 1967 vom 30. Juni 1941 (nom. Fr. 500), lautend auf Otto Döbeli, Hotel «Engels», Bremgarten (Aargau), und Nr. 2272 vom 13. April 1942 (nom. Fr. 500), lautend auf Oscar Waldkirch, «Löwen», Rheinfelden. (W 27<sup>r</sup>)

Solothurn, den 20. Oktober 1949.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Sur requête de Victor Giacomini, domicilié boulevard de Grancy 51, à Lausanne, le président du Tribunal du district de Lausanne a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation du livret d'épargne au porteur N° 24136 de la Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne. (W 144<sup>r</sup>)

Délai de production: 31 août 1950. Tribunal du district de Lausanne, le président: J. G. Favey.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 981 et suivants du C. O., le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire de 1000 fr., souscrite le 2 octobre 1936 au profit du porteur, inscrite au Bureau du registre foncier de Neuchâtel sous N° 222, le 13 octobre 1936 et grevant en 3<sup>me</sup> rang l'article 6528 appartenant à Monsieur Robert-Gustave Widmer, garagiste, à Neuchâtel, de produire ce titre dans un délai expirant le 31 août 1950, au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 145<sup>r</sup>)

Neuchâtel, le 22 février 1950.

Le président du Tribunal I: Jeanprêtre.

Le détenteur inconnu des 2 actions Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited, à Vevey, de 100 fr. chacune, au porteur, N° 572925 et 572926, avec bons d'amortissement mêmes numéros, coupons 3 et suivants, attachés aux actions et aux bons, et certificats Unilac Inc. joints, est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey dans le délai de six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 89<sup>r</sup>)

Vevey, le 20 janvier 1950.

Le président du Tribunal: A. Loude.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale della obbligazione N° 1257, serie II, debito ferroviario ticinese 3½%, di 500 fr. nom., a produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi della prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (W 121<sup>r</sup>)

Bellinzona, 7 febbraio 1950.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-aggiunto.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

20. Februar 1950. Selbstklebebänder, Bureauartikel.

Rexel A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Februar 1950 und vom 15. Februar 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit den Produkten der Rexel Ltd. London (Selbstklebebändern und Bureauartikeln aller Art) im Gebiete der Schweiz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können auch, insofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an George Drexler, englischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Albert Baumann, von Wädenswil, in Zürich, und Fritz Waeber, von Bern und Stäfa, in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Claridenstrasse 25 (Claridenhof), in Zürich 2.

20. Februar 1950. Baumwollgewebe.

Haas & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1943, Seite 1370), Baumwollgewebe. Der Kommanditär Eugen Haas ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als Kommanditärinnen mit je einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 25 000 sind in die Gesellschaft eingetreten Susanna Gutmann geb. Haas, von und in Zürich, und Lucie Herzfeld geb. Haas, von Zürich, in Lausanne. Die Prokura von Josef Orsinger ist erloschen.

20. Februar 1950.

SOLVO. Finanzierungs- und Beteiligungs A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3270). Die Generalversammlung vom 13. Februar 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Jakob Biller, von St. Antonien, in Zürich.

20. Februar 1950. Viehhandel.

Heinrich Bleibler, jun., in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1930, Seite 2614), Viehhandel. Diese Firma wird gelöscht, weil das Geschäft, das unter ihr betrieben wird, mit dem Geschäft identisch ist, das unter der Firma «Heinrich Bleibler», in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822), geführt wird.

20. Februar 1950.

AKO-BANK, Anspar- und Kredit-Organisations Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1947, Seite 2686). Die Prokura von Hans-Peter Koch ist erloschen.

20. Februar 1950. Holzspielwaren usw.

Vitali-Spielzeug GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1949, Seite 1878), Holzspielwaren usw. Es wohnen die Gesellschafter Felice Vitali in Zürich und Dr. Oskar Hirzel in Zollikon. Neues Geschäftslokal: Fortunagasse 38 in Zürich 1.

20. Februar 1950. Patente usw.

Blendex Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2237), Erwerb von Patenten usw. Neues Geschäftslokal: Gotthardstrasse 54 in Zürich 2 (bei A. C. Bommer).

20. Februar 1950. Krawatten, Textilwaren.

R. W. Kägi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Walter Kägi, von Bauma (Zürich), in Zürich 6. Fabrikation von Krawatten und Handel mit Textilwaren. Bederstrasse 119.

20. Februar 1950. Kopiereinrichtungen für das graphische Gewerbe.

Jean Kloter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johannes Kloter, von Langnau a. A., in Zürich 10. Handel mit Kopiereinrichtungen für das graphische Gewerbe. Feldeggstrasse 42.

20. Februar 1950. Restaurant.

Julius Daetwyler, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1936, Seite 1617), Restaurationsbetrieb. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Februar 1950. Waren verschiedener Art.

Isidoro Pezzani, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1160), Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Februar 1950. Wollhalter.

A. Stäuble-Stutz, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 175), Vertrieb des Wollhalters «Strickboy». Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1950. Mineralwasser, Süssmost.  
Otto Krüsselin-Grob, in Thalwil (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1793), Mineralwasser und Süssmost. Die Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Willy Huber-Schwarzenbach», in Thalwil, erloschen.

20. Februar 1950. Mineralwasser, Süssmost usw.  
Willy Huber-Schwarzenbach, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Willy Huber-Schwarzenbach, von Horgen, in Thalwil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Krüsselin-Grob», in Thalwil, übernommen. Getränkehandlung (Mineralwasser, Süssmost, Trauben-saft und Obstsaft). Zehntenstrasse 23.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

18. Februar 1950.  
Confiserie Meyer A.G., in Bern (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1949, Seite 2278). Das Mitglied des Verwaltungsrates Rita Meyer, Beisitzerin, heirat nun infolge Heirat Rita Laubseher geborene Meyer, Ehefrau des Charles Ery, nun von La Chau-de-Fonds und Täuffelen, in Bern.

18. Februar 1950. Gummi- und Wirtschaftsartikel, Bureauaterial, Buchverlag usw.  
Erwin Burri, in Bern, Vertrieb von Gummi- und Wirtschaftsartikeln (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3755). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Vertrieb von Bureau- und Schulmaterialien und Buchverlag. Neues Geschäftsdomizil: Postgasse 52.

18. Februar 1950. Garage usw.  
J. & E. Waeny, in Wabern, Gemeinde Köniz, Betrieb der Grand Garage Wabern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1933, Seite 469). Der Gesellschafter Ernst Waeny und seine Ehefrau Elsa Emma geborene Christen haben Gütertrennung vereinbart.

20. Februar 1950. Radio- und Grammophonapparate.  
Ernst Vogel, in Gümliigen, Gemeinde Muri. Inhaber der Firma ist Ernst Vogel, von Kolliken (Aargau), in Gümliigen, Gemeinde Muri. Handel mit Radio- und Grammophonapparaten. Umänderungen und Reparaturen. Worbstrasse 183.

20. Februar 1950. Bedarfsartikel für die Maschinenindustrie.  
Modella A.G., in Bern, Handel mit Bedarfsartikeln für die Maschinenindustrie, insbesondere für die Modellschreinerei (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2606). Der einzige Verwaltungsrat Franz Pfuig ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 21. Januar 1950 wurde als neuer einziger Verwaltungsrat gewählt: Clément Paroz, von Saicourt, in Biel; er zeichnet einzeln.

20. Februar 1950. Waren aller Art.  
Edouard-Charles Battus, in Bern. Inhaber der Firma ist Edouard-Charles Battus, von Les Planchés-Montreux, in Bern. Handel mit und Vertretung von Waren aller Art. Neuengasse 7.

20. Februar 1950. Maschinen, Werkzeuge usw.  
Willy Gerber, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Willy Gerber, von Rötchenbach i. E., in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Maschinen und Werkzeugen sowie mit Artikeln für das Schreiner- und Baugewerbe. Wabersackerstrasse 89 b.

#### Bureau de Courtelary

20 février 1950.  
Société coopérative agricole de Péry-Montoz, à Péry (FOSC. du 11 mars 1949, N° 59, page 678). L'administration fédérale de l'impôt sur les bénéfices de guerre ayant retiré son opposition, la raison est radiée.

20 février 1950. Transports.  
G. Vuilleumier, à Tramelan-Dessus. Le chef de la maison est Georges Vuilleumier, de et à Tramelan-Dessus. Entreprise de transports automobiles pour personnes.

#### Bureau de Moutier

20 février 1950. Entreprise postale, taxi.  
Henri Berberat, à Lajoux. Le chef de la maison est Henri Berberat, de et à Lajoux. Entrepreneur postal et taxi.

#### Bureau Thun

18. Februar 1950. Seilerwaren, Berufsschürzen, Blachen usw.  
Karl Gusset, in Allmendingen, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Karl Gusset, von Uetendorf, in Allmendingen, Gemeinde Thun. Vertrieb von Seilerwaren, Bindfaden, Berufsschürzen, Pferddecken, Blachen. Lontschenenweg 1.

#### Bureau Trachselwald

20. Februar 1950. Sattlerei, Lederwaren Aussteuer.  
Paul Tschannen, in Lützelflüh, Sattlerei und Vertrieb der einschlägigen Artikel (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1948, Seite 2544). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Sattlerei, Lederwaren- und Aussteuergeschäft.

#### Bureau Wangen a. d. A.

15. Februar 1950.  
Obstverwertungsgenossenschaft Herzogenbuchsee-Seeberg (O. H. S.) in Liq., in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1949, Seite 3415). Die Generalversammlung vom 7. Januar 1950 hat in Ersetzung der bisherigen Liquidatoren eine neungliedrige Liquidationskommission gewählt: Hans Christen, von Wynigen, auf Oschwand, Gemeinde Ochlenberg, ist Präsident; Otto Schöni, von Sumiswaid, in Grasswil, Gemeinde Seeberg, ist Sekretär. Sie zeichnen kollektiv. Die Unterschriften des Ernst Grütter, bisher Präsident, und des Fritz Ingold, bisher Sekretär, sind erloschen. Rechtsdomizil: im Bureau von Notar W. Hunziker, in Herzogenbuchsee. Bureau: beim Präsidenten, auf Oschwand, Gemeinde Ochlenberg.

20. Februar 1950.  
Calcium A.G. Bipp, in Oberbipp (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1949, Seite 563). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Salathé, Schenk & Cie., vorm. Gustav Ritter & Cie.», in Liestal, per 30. Juni 1949 übernommen.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Februar 1950.  
Wohnbaugenossenschaft «das Eigenheim», Emmen, in Emmen. Unter dieser Firma bildete sich laut Statuten vom 23. Januar 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu beschaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern, Vermietung der Wohnun-

gen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Franken 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Präsident ist Walter Lienhard, von Buchs (Aargau), in Emmen; Sekretär Anton Leutenegger, von Sirnach, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, und Kassier Werner Wolf, von Köniz, in Emmen.

18. Februar 1950.

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., in Kriens (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1703). Die Kollektivprokura von Eugen Schürch wurde in eine Kollektivunterschrift umgewandelt. Kollektivprokura wurde erteilt an Angelo Amsler, von Zürich, in Kriens. Die Genannten zeichnen kollektiv mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten.

18. Februar 1950. Modegeschäft.

Nina Imfeld-Baumeler, in Kriens, Modegeschäft (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2063). Diese Firma ist infolge Uebergang der Aktiven und Passiven an die neue Firma «Imfeld-Baumeler, Modchlaus», in Kriens, erloschen.

18. Februar 1950.

Imfeld-Baumeler, Modchlaus, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Imfeld Baumeler, von Lungern, in Kriens. Er hat auf den 1. Oktober 1948 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Nina Imfeld Baumeler», in Kriens übernommen. Handel mit Herren- und Damenhüten. Luzernerstrasse 32.

18. Februar 1950. Damenhüte usw.

Frau B. Steiger, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Berta Steiger geborene Horcher, von und in Luzern. Modistin und Damenhutgeschäft. Hirschmattstrasse 1.

18. Februar 1950.

Luzerner Kantonalbank, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie, mit Hauptsitz in Luzern, Depositenkasse «Grendel» in Luzern und Depositenkasse in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1948, Seite 1146). Zum Prokuristen mit dem Recht zur Kollektivzeichnung mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten wurde ernannt Josef Bieri, von Entlebuch und Luzern, in Luzern.

18. Februar 1950.

Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, in Luzern. Die Luzerner Kantonalbank, Institut mit Staatsgarantie, mit Hauptsitz in Luzern sowie Depositenkasse «Grendel» in Luzern und Depositenkasse in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen und Filialen in Willisau-Stadt, Schüpfheim, Hochdorf, Sursee und Reiden (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1948, Seite 1146) hat durch Bankratsbeschluss vom 1. April 1949 und mit Genehmigungskredit des Grossen Rates vom 9. Mai 1949 die Errichtung einer weiteren Filiale in Luzern beschlossen. Die Eröffnung fand am 6. Februar 1950 statt. Es gelten für den Geschäftsbetrieb dieser Filiale die gleichen gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen wie für die Hauptbank und die schon bestehenden Filialen. Für die Filiale zeichnen kollektiv zu zweien unter sich die für die Hauptbank Unterschrift führenden Karl Hügly (Bankratspräsident), von Horw und Oberwil (Basel-Landschaft), in Horw; Ignaz Burri, von und in Malters (Vizepräsident des Bankrates), sowie Dr. Charles Blankart, von Udligenswil, in Luzern; Dr. Karl Helbling, von Jona (St. Gallen), in Luzern (Direktoren); der Chef der Kontrollstelle Fritz Schuler, von Schwyz, in Kriens und der Chef der Effektenabteilung Rudolf Bohren, von Grindelwald, in Luzern. Weiter führt für die Filiale Maihof deren Verwalter Oskar Schenker, von und in Luzern, Kollektivunterschrift entweder mit einem der Genannten oder mit dem zum Kollektivprokuristen der Filiale Maihof ernannten Charles Eberli, von und in Luzern. Adresse der Filiale Maihof: Zürichstrasse 85.

18. Februar 1950.

Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663), mit Hauptsitz in Luzern. Präsident des Bankrates ist an Stelle des ausgeschiedenen Hans Pfyffer, dessen Unterschrift erlosch, Karl Hügly, von Horw und Oberwil (Basel-Landschaft), in Horw. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Unternehmung für die Haupt- und sämtliche Zweigniederlassungen.

18. Februar 1950.

Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, in Reiden (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663), mit Hauptsitz in Luzern. Präsident des Bankrates ist an Stelle des ausgeschiedenen Hans Pfyffer, dessen Unterschrift erlosch, Karl Hügly, von Horw und Oberwil (Basel-Landschaft), in Horw. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Haupt- und sämtliche Zweigniederlassungen. Für die Filiale Reiden wurde als Kollektivprokurist ernannt Othmar Baumann, von Langnau (Luzern), in Reiden.

18. Februar 1950.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 février 1950.

Société de battage de Châbles, à Châbles, société coopérative (FOSC. du 27 juillet 1948, page 2095). Dans son assemblée générale du 6 mars 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 février 1950.

Bureau de Fribourg

20 février 1950. Epicerie.

Ida Cottler, à Fribourg. Le chef de la maison est Ida Cottler née Schouwey, épouse autorisée d'Alphonse Cottier, de Bellegarde, à Fribourg. Epicerie. Rue Cardinal Mermillod 22.

20 février 1950. Epicerie.

Jeanne Schenewey, à Fribourg, épicerie (FOSC. du 11 mai 1939, N° 109, page 982). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1950. Produits laitiers.

Aloys Schenewey, à Fribourg, lait, beurre et fromage (FOSC. du 6 mai 1942, N° 103, page 1048). La maison a transféré son siège: rue Cardinal Mermillod 29.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Lebern

18. Februar 1950. Neuheiten usw.  
Frieda Kost-Zedi, in Rüttenen, Fabrikation und Generalvertretung von patentierten Neuheiten und Spezialartikeln (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1943, Seite 1734). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

31. Januar 1950. Bautechnische Apparate usw.  
**Webs-Gesellschaft Weber & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Konstruktion von und Handel mit bautechnischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3227). Aus der Firma ist der Kommanditär Werner Rohde-Straumann ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditär mit Fr. 20 000 in die Gesellschaft ein Gustav Adolf Mohler-Banner, von Thürnen, in Arlesheim.

15. Februar 1950. Papierwaren usw.  
**S. Gross**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Siegfried Gross-Liebreich, staatenlos, in Basel. Handel mit Papierwaren, Bureauartikeln und Kartonnagen. Gartenstrasse 132.

15. Februar 1950. Exportvermittlungen usw.  
**G. Kemmler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georges Kemmler-Bonon, von und in Basel. Vertretungen in- und ausländischer Firmen und Exportvermittlungen. Sennheimerstrasse 25.

16. Februar 1950. Patentverwertung.  
**E. Zünd**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Zünd-Zünd, von Altstätten, in Basel. Verwertung von Patenten. Eulerstrasse 55.

16. Februar 1950. Sterilisierapparate.  
**Robert Beck**, in Basel, Vertrieb des Sterilisierapparates «Pilatus» usw. (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1940, Seite 712). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Februar 1950. Elektrische Anlagen.  
**G. Buser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Buser, von und in Basel. Elektrische Anlagen. Zürcherstrasse 142.

17. Februar 1950. Textilien, Leder usw.  
**C. H. Tempel**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1946, Seite 2318). Die Firma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Karl Heinrich Tempel, von und nun in Basel. Handel mit, Kommission und Agentur in Waren verschiedener Art, insbesondere von Textilien und Leder. Sternbergerstrasse 6.

17. Februar 1950. Liegenschaften.  
**Enga A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 357). In der Generalversammlung vom 15. Februar 1950 wurden die Statuten geändert. Infolge Zerlegung der 50 Aktien zu Fr. 1000 in 100 Aktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Diese sind nun voll einbezahlt.

17. Februar 1950. Zigarren usw.  
**Weitnauer & Cie.**, in Basel, Zigarren- und Tabakimportgeschäft en gros (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1684). Aus der Kommanditgesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Weitnauer infolge Todes ausgeschieden. Als Kommanditäre treten ein: mit je Fr. 50 000 seine Erben Witwe Karolina Rosa Weitnauer-Etzkorn, Béatrice Weitnauer und Bernhard Weitnauer, alle von und in Basel; mit Fr. 100 000: der Prokurist Adolphe Weitnauer; mit Fr. 50 000: die Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Fritz Weitnauer, Georgette Weitnauer-Mack, von Basel, in Lausanne, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde Lausanne vom 17. Januar 1950; mit Fr. 50 000: der Prokurist Heinrich Thomann-Schuster. Ferner ist infolge Todes ausgeschieden der Kommanditär Johannes Schlumpfgann; seine Kommandite von Fr. 50 000 ist übergegangen an den Sohn und Prokuristen Hans Schlumpf, als neuer Kommanditär.

17. Februar 1950. Bankgeschäft.  
**R. Münch**, in Basel, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3268). Die Unterschrift des Direktors Herbert Rutishauser ist erloschen.

17. Februar 1950. Tapeten usw.  
**Hepp & Leu A.G.**, in Basel, Handel mit Tapeten usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2562). In der Generalversammlung vom 15. Februar 1950 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **C. Hepp A.G. (C. Hepp S.A.)**. Aus dem Verwaltungsrat ist Max Leu-Frank ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Einar Engblad, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg. Er führt Einzelunterschrift.

17. Februar 1950.  
 Die nachfolgenden 3 Firmen haben ihr Domizil verlegt nach St. Alban-Graben 8:  
**Standard Chemie A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1946, Seite 2737).  
 Liegenschaften usw.  
**Im Sesselacker A.G.**, in Basel, Kauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 207).  
**Schutzverband der Schuh- und Lederbranche**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3324).

17. Februar 1950. Importgeschäfte usw.  
**Cosmos Handels G.m.b.H.**, in Basel, Import- und Exportgeschäft (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 286). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1950 wurden die Statuten geändert. Ernst Schwob und Clara Fischer sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 15 000 sind übergegangen an den neuen Gesellschafter Jakob Hänggi-Allemand, von und in Basel, dessen Stammeinlage Fr. 30 000 beträgt. Die Unterschriften der Geschäftsführer Josef Eder und Peter Fischer sowie die Procura des Ernst Schwob sind erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jakob Hänggi-Allemand. Einzelprokura wird erteilt an Carl Hermann Schneider, von Eptingen, in Basel.

17. Februar 1950. Import von Waren aller Art usw.  
**C. Fischer G.m.b.H.**, in Basel, Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1949, Seite 1710). In der Gesellschafterversammlung vom 13. Februar 1950 wurden die Statuten geändert. Ernst Schwob ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Von seiner Stammeinlage von Fr. 7000 gehen Fr. 4000 über an die bisherige Gesellschafterin Clara Fischer-Martin, deren Stammeinlage nun Fr. 11 000 beträgt, und Fr. 3000 gehen über an den bisherigen Gesellschafter Josef Eder, dessen Stammeinlage nun Fr. 10 000 beträgt.

18. Februar 1950.  
**Handwerkerbank Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 64). In der Generalversammlung vom 14. Februar 1950 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft lautet nun: Betrieb aller Arten von Bankgeschäften, insbesondere von Hypothekbankgeschäften, vorzugsweise auf dem Platz Basel, Besorgung von Vermögensverwaltungen, Beteiligung an Immobiliengesellschaften und andern Unternehmungen sowie Erwerb von Liegenschaften.

18. Februar 1950. Manufakturwaren.  
**August Uehlinger**, in Basel, Handel mit und Kommission in Manufakturwaren en gros (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1938, Seite 114). Neues Domizil: Holbeinstrasse 15.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Februar 1950. Konfiseriewaren, Schokoladen.  
**Emil Dübi**, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Dübi-Küng, von Neudorf (Luzern), in Neuhausen am Rheinfall. Vertrieb von Konfiseriewaren und Schokoladen en gros. Rosenbergstrasse 1.

20. Februar 1950. Bäckerei usw.  
**Paul Krapp-Schwab**, in Neuhausen am Rheinfall, Bäckerei und Konditorei. (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1934, Seite 1120). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Marie geb. Schwab, durch Ehevertrag vom 16. Januar 1950 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

20. Februar 1950.  
**Milchproduzenten-Genossenschaft Schaffhausen und Umgebung**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 24). Aus der Verwaltung sind Eugen Schalch, Vizepräsident, und Franz Habicht, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun Martin Tappolet, von Zürich, in Gennersbrunn, Gemeinde Herblingen; Kassier: der bisherige Aktuar Hermann Müller, und Aktuar: Jakob Keller, von Siblingen, in Schaffhausen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neues Geschäftslokal: Lahnstrasse 89 (beim Aktuar).

21. Februar 1950.  
**Eisenbahner-Einkaufs-Genossenschaft Bülach-Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1006/07). Neues Geschäftslokal: Kohlfirstrasse 46 (beim Kassier).

21. Februar 1950. Teppiche, Linoleum usw.  
**Binder & Co.**, vormals J. Schenk, in Schaffhausen, Teppiche, Linoleum usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1384), Kommanditgesellschaft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Binder und die Kommanditärin Rösly Binder geb. Haeny wohnen nun in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Februar 1950. Kosmetische, technische Artikel usw.  
**Willi Zellweger**, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 612). Die Firma, deren Wirtlaut abgeändert wurde in: **W. Zellweger**, hat den Sitz nach Böhler verlegt. Inhaber ist Willi Zellweger, von Teufen, in Böhler. Vertretung von kosmetischen, technischen und Zierartikeln. Grüt.

20. Februar 1950.  
**Wohnbaugenossenschaft Herisau**, in Herisau (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1943, Seite 1858). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 16. August 1949 die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

## St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

18. Februar 1950.  
**SCANDOLA Maschinenfabrik & Apparatebau A. G. (SCANDOLA Fabrique de Machines & Appareils S. A.) (SCANDOLA Fabbrica di Macchine & Apparecchi S. A.) (SCANDOLA Machine & Apparatus Works Ltd.)**, in St. Gallen, Fabrikation sowie Handel und kommissionsweiser Vertrieb von vollautomatischen Maschinen usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1840). Mit Entscheid vom 15. Februar 1950 hat das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung, den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Gläubigerausschuss besteht aus: Dr. Xaver Weder, Direktor der Sankt-Gallischen Kantonalbank, von Diepoldsau, in St. Gallen; Dr. Walter Wegelin, von und in St. Gallen; Dr. Hans Binder, von Kilchberg (Zürich), in Herisau; Richard Ronner, von Bussnang, in St. Gallen, und Dr. Rudolf Mäder, von Sirmach, in St. Gallen. Zum Liquidator wurde ernannt Hans Nigg, von Buchs (St. Gallen), in St. Gallen, Treuhand- und Organisationsbureau. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der bisherigen Zeichnungsberechtigten Walter Lauchenauer, Präsident, Giuseppe Scandola, Direktor, Gottlieb Keller, Albin Scandola, Hans Bolliger, Verwaltungsräte, und Ernst Tanner, Prokurist, sind erloschen. Die Firma lautet nunmehr: **SCANDOLA Maschinenfabrik & Apparatebau A. G. in Nachlassliquidation**. Neues Domizil: Waisenhausstrasse 14 (beim Liquidator).

18. Februar 1950. Bankgeschäft.  
**Wegelin & Co.**, in St. Gallen, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 64). Der Kommanditär Hermann Wegelin ist infolge Todes am 19. Juli 1949 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 200 000 wird gelöscht.

18. Februar 1950.  
**Löwen-Drogerie Niklaus Kubli**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Niklaus Kubli, von Netstal (Glarus), in Grabs. Drogerie. Staatsstrasse (Holand).

18. Februar 1950.  
**Friedrich Keinath, Sattlerei, Tapeziererei und Innendekoration**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Friedrich Keinath, von Fehraltorf, in Buchs (Sankt Gallen). Sattlerei, Tapeziererei und Innendekoration. Staatsstrasse.

20. Februar 1950.  
**Weinbaugenossenschaft Au**, in Au (Rheintal), Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3766). Die Generalversammlung vom 4. Februar 1950 hat die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Genossenschaft wird erweitert durch: Genossenschaftliche Traubenkelterung und Weinverwertung, Beschaffung der dafür erforderlichen Mobilien und Immobilien durch käuflichen Erwerb. Die Mitglieder (Lieferanten) sind verpflichtet, der Genossenschaft sämtliches Traubengut abzuliefern. Die bisherige Nachschusspflicht ist aufgehoben. Neben den bisherigen Anteilscheinen von Fr. 20 werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgeben. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Alfred Messmer, Präsident und Hermann Zoller, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Walter Gasser wurde zum Präsidenten befördert. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ludwig Wenk, von Wildhaus, und Alois Köppel, von Au (St. Gallen), beide in Au (St. Gallen). Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit einem andern Vorstandsmitglied.

20. Februar 1950. Korsette.  
**Frau Ruth Filippi-Bolliger**, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Fabrikation und Verkauf von Masskorsetten (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 444). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Unterrheintal vom 4. Februar 1950 wurde über die Firmainhaberin der Konkurs eröffnet.

20. Februar 1950. Schokolade, Konfiserie, Maschinenbau.  
**Wilhelm Zoller**, in Morschwil, Schokoladen- und Konfiseriefabrik und Maschinenbau (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1948, Seite 2550). Mit Entscheid vom 24. Januar 1950 hat der Bezirksgerichtspräsident von Rorschach über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven am 14. Februar 1950 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

20. Februar 1950. Kolonialwaren, Spirituosen.  
**Wwe. Naef-Brunner**, in Spreitenbach, Gemeinde Brunnadern, Kolonialwaren- und Spirituosenhandlung (SHAB. Nr. 185 vom 17. Juli 1920, Seite 1391). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.  
 20. Februar 1950. Kolonial- und Gemischtwaren.  
**E. Müntener**, in Brunnadern. Inhaber der Firma ist Ernst Müntener, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Brunnadern. Kolonial- und Gemischtwarenhandlung. Spreitenbach.  
 20. Februar 1950. Eisen, Metalle.  
**Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach**, in Rorschach, Eisen und Metalle (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1948, Seite 3195). Der Prokurist Walter Zingg wohnt nun in Rorschach.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

17. Februar 1950. Zimmerei, Glaserei usw.  
**H. Andreas Schmidt**, in Flims-Dorf, mechanische Zimmerei, Schreinerei und Glaserei (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1943, Seite 1252). Diese Firma wird abgeändert in **Andr. Schmidt-Fontana**.  
 17. Februar 1950. Buchdruckerei.  
**Ernst Spross**, in Davos-Platz, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1928, Seite 2265). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kloten (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423) im Handelsregister von Graubünden von Amtes wegen gelöscht.  
 18. Februar 1950. Kolonialwaren, Wein.  
**Adolf Lang**, in Ilanz, Kolonialwaren- und Weinhandlung (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2677). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
 18. Februar 1950. Kolonialwaren, Wein.  
**P. Elvedi-Caduff**, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Pieder Elvedi-Caduff, von Cumbels, in Ilanz. Kolonialwaren- und Weinhandlung. St. Nikolaus.

#### Aargau — Argovie — Argovia

20. Februar 1950.  
**Hollenstein Möbel & Aussteuer G. m. b. H.**, in Bremgarten, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1946, Seite 1048). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 9. Februar 1950 ist über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 20. Februar 1950. Most- und Mineralwasser.  
**Alfred & Otto Hauri**, in Schöffland. Unter dieser Firma sind Alfred Hauri-Buser und Otto Hauri-Graber, beide von Hirschtal, in Schöffland, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang nahm. Schlörmost- und Mineralwasser-Depot. Luzernerstrasse 593.  
 20. Februar 1950.  
**Elektrizitätsgenossenschaft Unter-Siggenthal**, in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1949, Seite 589). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Paul Keller, Vizepräsident, und Arnold Rinderknecht, Beisitzer; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Eugen Umbricht. Johann Zehnder, bisher Aktuar und Kassier, ist nur noch Aktuar. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Müller, als Kassier, und Gustav Keller, als Beisitzer, beide von und in Untersiggenthal. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Jeder derselben kann durch den Vizepräsidenten oder ein anderes Vorstandsmitglied vertreten werden.  
 20. Februar 1950. Textilien.  
**R. Hochstrasser**, in Buchs bei Aarau, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 414). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 20. Februar 1950.  
**Berner & Berchtold, Bauunternehmung, Rapperswil**, in Rapperswil (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1949, Seite 502). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rudolf Berchtold aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Arthur Berner-Weber, von und in Rapperswil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **A. Berner-Weber**.  
 20. Februar 1950.  
**Erspariskasse Laufenburg**, in Laufenburg, Aktiengesellschaft, mit Zweigniederlassung in Frick (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 284). Die Unterschrift von Josef Treyer, Verwalter des Hauptsitzes, ist sowohl für den Hauptsitz als auch für die Filiale erloschen. Neu wurde zum Verwalter des Hauptsitzes gewählt Alfred Bucher, von Escholzmatt, in Frick, Verwalter der Zweigniederlassung Frick. An seiner Unterschriftsberechtigung für beide Niederlassungen wird nichts geändert.  
 20. Februar 1950.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Mellingen**, in Mellingen. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1941, Seite 31). In der Generalversammlung vom 4. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan ist «Der Reussbote»; in Mellingen. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen. Josef Frey, bisher Kassier, ist nun Aktuar. Der bisherige Aktuar Josef Zeder, junior, ist Beisitzer; seine Unterschrift wird gelöscht. Als Kassier (ausserhalb des Vorstandes) wurde gewählt Jakob Bücheler, von Kloten, in Mellingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

20 febbraio 1950. Costruzioni per stufe, ecc.  
**Ing. Salvatore Ghelfi, Termotecnica Ceresio**, in Riva S. Vitale. Titolare è Salvatore Ghelfi fu Pompeo, italiano, in Uetikon (Zurigo). È conferita procura, con firma individuale, a Antonio Farinelli fu G. Antonio, italiano, in Ronco sopra Ascona, e a Ermanno Valli, di Elvezio, da Berzona, in Capolago. Costruzioni per stufe ed apparecchi termici ad oili leggeri e similari. Via Valleggio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

20 février 1950.  
**Société du Batair à Grains de Gimel**, à Gimel, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1949, N° 52). L'administration fédérale des contributions ayant retiré son opposition, la société est radiée.

##### Bureau de Grandson

20 février 1950. Dessins publicitaires, etc.  
**E. Raymond**, précédemment à Lausanne (FOSC. du 7 avril 1948, page 981). La maison a transféré son siège à Ste-Croix. Le titulaire est

Edgar Raymond, allié Viret, du Chenit et l'Abbaye, à Ste-Croix. Atelier de dessins publicitaires à l'enseigne: «Atelier Vogue». Création et vente d'objets publicitaires et de réclame. Création de modèles de bijoux et de boîtes de montres.

##### Bureau de Lausanne

18 février 1950. Immeubles.  
**Château de Béthusy**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1945, page 684). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

18 février 1950. Articles de bijouterie.  
**C. Salvadé**, à Lausanne, commerce en gros d'articles de bijouterie (FOSC. du 10 août 1949, page 2108). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 février 1950. Boucherie chevaline.  
**A. Reuteler**, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Reuteler, allié Meylan, de Gessenay (Berne), à Lausanne. Boucherie chevaline. Ruelle du Grand Pont 18.

20 février 1950. Textiles.  
**R. Biedermann**, à Lausanne, commerce de textiles confectionnés en tous genres (FOSC. du 9 décembre 1948, page 3336). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 février 1950.  
**Société Immobilière de l'Ancien Pont**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1946, page 3228). Les pouvoirs de l'administrateur Eugène Failletaz, décédé, sont éteints.

20 février 1950. Immeubles.  
**Benvenue A—B**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de 82 000 fr. une parcelle de terrain de 2585 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Le Pré d'Ouchy». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur avec signature individuelle: Hermann Hofstetter, de Buchholterberg (Berne), à Pully. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

20 février 1950. Immeubles.  
**Benvenue C—D**, à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 17 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de 82 000 fr. une parcelle de terrain d'une surface de 2930 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne lieu dit «Le Pré d'Ouchy». Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations aux actionnaires se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur avec signature individuelle: Hermann Hofstetter, de Buchholterberg (Berne), à Pully. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

20 février 1950. Immeubles.  
**Benvenue E—F**, à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 20 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de 82 000 fr. une parcelle de terrain d'une surface de 2940 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Le Pré d'Ouchy». Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations aux actionnaires se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs administrateurs. Est seul administrateur, avec signature individuelle, Hermann Hofstetter, de Buchholterberg (Berne), à Pully. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

20 février 1950. Immeubles.  
**Benvenue G—H**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de 130 000 fr. une parcelle de terrain de 5340 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Le Pré d'Ouchy». Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur, avec signature individuelle, Hermann Hofstetter, de Buchholterberg (Berne), à Pully. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

20 février 1950. Immeubles.  
**Benvenue J—K**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de 150 000 fr. une parcelle de terrain de 2310 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Le Pré d'Ouchy». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur, avec signature individuelle, Hermann Hofstetter, de Buchholterberg (Berne), à Pully. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire Jean Francken).

##### Bureau de Morges

18 février 1950. Chalets.  
**Charles Bonny**, à Ecublens. Le chef de la maison est Charles-Victor Bonny, de Chevroux, à Ecublens (Vaud). Construction de chalets. Le Villars.

##### Bureau de Nyon

18 février 1950.  
**Société philanthropique de La Lignière**, à Gland, association (FOSC. du 31 mars 1947, page 886). Le D<sup>r</sup> Hermann Müller a cessé d'être secrétaire; sa signature est radiée. Charles Wehrli, de Grindel (Soleure), à Gland, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration; il signe collectivement avec le président.

## Bureau de Vevey

17 février 1950.

Société Immobilière du Quai Maria Belgia, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1949, N° 163). Le conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Walter Krebs, de Wattenwil (Berne), à Corsaux, président; Emile Felli, secrétaire (déjà inscrit); Robert Ansermet (jusqu'ici président); Robert Gétaz (déjà inscrit); Jean Grec, de Moudon, à Lutry. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les administrateurs Charles Delapraz et Roger Kolly, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

20 février 1950. Transports, etc.

J.-L. Maillard, à Charnex-Le Châtelard. Le chef de la maison est Jean-Louis Maillard, fils de Jules-Paul, de Vevey, à Charnex-Le Châtelard. Auto-école, transports de personnes et de choses, excursions.

20 février 1950. Appareils et fiches perforés.

Organisation Sortex, F. Ribordy, à Vevey. Le chef de la maison est Fernand-Charles-Marie, fils de Paul Ribordy, de Riddes, à Vevey. Vente en Suisse romande des appareils et fiches perforés Sortex (brevet mondial). Rue de la Madeleine 28.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de Sion

17 février 1950. Transports.

Mittaz Joseph-Louis, à Crans sur Sierre, commune de Chermignon. Le titulaire de cette raison est Joseph-Louis Mittaz, de et à Crans sur Sierre, commune de Chermignon. Entreprise de transports de personnes, taxis.

17 février 1950. Transports.

Groppi Pierre, à Sion. Le titulaire de cette raison est Pierre Groppi, d'Italie, à Sion. Entreprise de transports de personnes, taxis. Chemin des Vignes.

## Bureau de St-Maurice

18 février 1950. Autotransporte.

François Perroud, à Monthey. Le chef de la maison est François Perroud, de Rue (Fribourg), à Monthey. Entreprise de transports automobiles de personnes.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 février 1950. Edredons, rideaux, lustrerie, etc.

M<sup>me</sup> Houriet-Jaques, à La Chaux-de-Fonds, edredons, couvertures piquées, rideaux, lustrerie, abat-jour, matières plastiques et tissus, à l'enseigne « Art et Confort » (FOSC. du 4 mai 1948, N° 103). Par jugement du 8 février 1950, le tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré la titulaire en état de faillite.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 février 1950.

Société de fromagerie du Mont-de-Travers, au Mont-de-Travers, société coopérative (FOSC. du 20 juin 1947, N° 141, page 1681). Charles Jeanneret, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Marcel Lambercier est président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); Jean Fahrmi, vice-président (déjà inscrit); Armand Bétrix, de Concise, à Travers, secrétaire (inscrit jusqu'ici comme assesseur). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

18 février 1950. Tricotage mécanique.

Francis Lebet, à Couvet, tricotage mécanique (FOSC. du 20 janvier 1947, N° 15, page 198). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Neuchâtel

17 février 1950. Mécanique de précision.

Werner Reidenbach, Etablissement REACH, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Werner-Théodore Reidenbach, de Boltigen (Berne), à Neuchâtel. Mécanique de précision. Suchiez 14.

## Genf — Genève — Ginevra

17 février 1950.

Compagnie des Montres Driva, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mars 1949, page 857). La procuration individuelle conférée à Edmond Heimerdinger est éteinte.

17 février 1950. Bijouterie-fantaisie.

J. Novacek, à Genève, importation, exportation et commerce en gros d'articles de bijouterie-fantaisie et d'articles de diverses natures (FOSC. du 11 juin 1916, page 1738). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 février 1950. Graines.

Besson et Decroux, à Genève, commerce de graines, société en nom collectif (FOSC. du 2 mars 1936, page 520). L'associé Félix Decroux s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1950. Par contre son fils Henri Decroux, de et à Genève, est entré, dès la même date, en qualité d'associé dans la société qui continue sous la même raison sociale.

17 février 1950.

H. G. L. Manufacture d'Appareils d'éclairage électrique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1948, page 3575). Lucien Grégoire, de nationalité française, à Genève, a été nommé directeur avec signature sociale individuelle.

17 février 1950. Combustibles, etc.

Colgemo Importation, Exportation, à Genève, combustibles de toute espèce, etc. société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1950, page 205). Procuration individuelle est conférée à Antoine-Georges Roy, de et à Genève.

17 février 1950.

Charbons Manutention S. A., à Genève (FOSC. du 23 mai 1947, page 1402). Procuration individuelle est conférée à Antoine-Georges Roy, de et à Genève. Nouveaux bureaux: quai Gustave-Ador 2.

17 février 1950. Tabac, cigarettes, etc.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2045). Edmond Lambling, de et à Genève, et Jacques-Edmond Borin, de nationalité belge, à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir; ils engagent la société en signant chacun collectivement avec un administrateur. La procuration collective conférée à Henri Blanvalet est éteinte.

17 février 1950. Charcuterie.

Portier, à Genève, charcuterie (FOSC. du 3 août 1921, page 1563). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Vve H. Portier et fils», à Genève, ci-après inscrite.

17 février 1950. Charcuterie.

Vve H. Portier et fils, à Genève. Sous cette raison sociale, Césarine Portier née Morel, veuve de Henri-Louis Portier, et son fils Maurice-Jean Portier, tous deux de Vevey, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1950 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Portier», à Genève, ci-dessus radiée. Charcuterie. Avenue de Frontenex 1.

17 février 1950. Liqueurs, etc.

L. Paris S. A., à Genève, courtage, achat et vente de liqueurs, etc. (FOSC. du 24 avril 1947, page 1115). Anse me Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Ernest Lang, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouveaux locaux: Boulevard de la Cluse 105.

17 février 1950. Appareils et articles de publicité, etc.

Benoit et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Georges-Félix Benoit et William-Henri Benoit, tous deux de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 février 1950. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Création, confection, représentation et vente ou location d'appareils et d'articles de publicité (automates). Locaux: rue de l'Avenir 21.

18 février 1950.

Manufacture de Bougies S. A., à Chêne-Bourg (FOSC. du 18 juillet 1946, page 2173). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 janvier 1950, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale en celle de Manufacture de Bougies et Savons S. A.; 2° de compléter son but en ce sens qu'elle aura dorénavant également pour but la fabrication et la vente de savons de ménage, savons mous, savons de toilette et lessive. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Randon, administrateur et président du conseil, est actuellement domicilié à Genève.

18 février 1950. Fruits, légumes, etc.

G. Piatti S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1950, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce en tous pays, l'importation, l'exportation et la représentation de tous fruits, légumes, primeurs et autres produits du sol et denrées alimentaires. Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 23 000 francs. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edward Laedermann, d'Epalinges et du Mont sur Lausanne, est seul administrateur et engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue de Lausanne 76.

18 février 1950. Tapis, etc.

CIMREX, Alfred Habib, à Genève, tapis d'Orient, etc. (FOSC. du 5 juillet 1947, page 1860). Cette raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1949 à la société anonyme «CIMREX S. A.» («CIMREX Ltd.»), à Genève, ci-après inscrite.

18 février 1950. Tapis, etc.

CIMREX S. A. (CIMREX Ltd.), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 février 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de tapis d'Orient et tapis à la machine en gros, ainsi que de tous autres textiles, et notamment la continuation des affaires de la maison «CIMREX, Alfred Habib», à Genève, place du Port 2, dont l'apport de l'actif et du passif lui est consenti comme indiqué ci-après. Le capital social entièrement libéré est de 50 000 fr. divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «CIMREX, Alfred Habib», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1949, annexé aux statuts accusant un actif de 87 981 fr. 46 (marchandises, banques, commerce, mobilier, avances sur marchandises) et un passif de 82 639 fr. 60 (fournisseurs, créanciers chirographaires), soit un actif net de 5341 fr. 86. Le dit apport a été accepté pour le prix de 5341 fr. 86 contre remise à l'apporteur de 5 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, l'apporteur restant créancier du solde, soit 341 fr. 86. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «CIMREX, Alfred Habib», à Genève, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1950, et elle en aura tous les profits et charges dès cette date. En outre, il a été fait apport de créances contre «CIMREX, Alfred Habib», à Genève, figurant au bilan précité, d'un montant global de 41 000 fr., lesquelles ont été acceptées pour le prix de 41 000 fr., en paiement duquel les apporteurs ont reçu 41 actions au porteur de la société de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Marc Habib, président, de nationalité turque, à Genève, Nello Brighenti, secrétaire, de et à Genève, et Jean Hauck, de et à Genève. Marc Habib a été nommé administrateur-délégué et directeur, et Alfred Habib, de nationalité turque, à Genève, directeur. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: rue du Port 2.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Bunzl-Konzern Holding-Aktiengesellschaft, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Februar 1950 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 3 870 000 auf Fr. 2 340 000 durch Herabsetzung des Nominalwertes der einzelnen Aktien von Fr. 430 auf Fr. 250 beschlossen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, nach Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 763)

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 132216. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1949, 19 Uhr.  
Brändli & Co. A.G., Gutenbergstrasse 1/Effingerstrasse 5, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsmittel und Medikamente.

## NEO-BALLISTOL

Nr. 132217. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## CORAZON

Nr. 132218. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## DIAMIN

Nr. 132219. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## DIGACOR

Nr. 132220. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## DIGAZON

Nr. 132221. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## HEXULAMIN

Nr. 132222. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## NEO-PYRAZONAL

Nr. 132223. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## PERALGA

Nr. 132224. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## PYRAZONAL

Nr. 132225. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## RHEUPHANYL

Nr. 132226. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## RHEUSALYL

Nr. 132227. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## SEDATIN

Nr. 132228. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1949, 11 Uhr.  
Dr. Hans Grossmann & Cie., Allschwilerplatz 9, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter  
Warenangabe der Marke Nr. 70420 von Dr. Hans Grossmann, Basel. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1949 an.

Bromhaltige chemisch-pharmazeutische Präparate.

## Codobrom

Nr. 132229. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1950, 18 Uhr.  
J. & J. Crombie Ltd., Grandholm Works, Woodside, Aberdeen (Schottland,  
Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilstückwaren aus Wolle.



Nr. 132230. Date de dépôt: 24 janvier 1950, 19 h.  
Taxa S. A., route de Genève 91, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Brûleurs, appareils de chauffage et de cuisson, et accessoires; bidons, et récipients;  
huiles et graisses combustibles et techniques.

## MAZOL

Nr. 132231. Date de dépôt: 24 janvier 1950, 19 h.  
Waterman-Lausanne S. à r. l., rue de Genève 10, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles pour écrire et dessiner, plumes à réservoir, plumes à bille, stylographes,  
porte-mines.

## BALL POINTER

Nr. 132232. Date de dépôt: 24 janvier 1950, 18 h.  
Borg-Warner Corporation, South Michigan Avenue 310, Chicago (Illinois,  
E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Embrayages mécaniques, plateaux d'embrayage et leurs parties.

## BORG & BECK

Nr. 132233. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1950, 17 Uhr.  
Lämmlin & Co., Barfusserplatz 6, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 75721 von Lämmlin Aktiengesellschaft Basel, in Basel. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1950 an.

Herren- und Damenkleider.



Die Marke wird in gelber Farbe ausgeführt.

Nr. 132234. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1950, 12 Uhr.  
Max Gimmel, Bahnhofstrasse 15, Arbon (Schweiz). — Handelsmarke.  
Lichtreflektierende Arm- oder Beinspange für Fussgänger und Radfahrer.

# TALISMAN

N° 132235. Date del deposito: 30 gennaio 1950, ore 17.  
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7,  
Lugano (Svizzera). — Marca di fabbrica.

Prodotto destinato alla cura della cirrosi epatica (medicinale).



SOCIÉTÉ ANONYME  
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA  
LUGANO

# LYSOMETIOL

Nr. 132236. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 19 Uhr.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft, Löwenstrasse 19, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Buchungsmaschinen, Buchungsgeräte, Bestandteile von solchen, insbesondere  
Vorsteckgeräte.

# INTROMAT

N° 132237. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1950, 18 h.  
Kugler fonderie et robinetterie S. A. (Kugler Metallgiesserei und Armaturen-  
Fabrik AG.), avenue de la Jonction 19, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de robinetterie, en particulier mélanges thermostatiques, mélanges,  
appareils, installations, groupes de réglage pour l'eau, le gaz et les vapeurs,  
installations comprenant un mélangeur thermique ou thermostatique.

# KUGLOTERM

Nr. 132238. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1950, 18 Uhr.  
Bernhard Ritter, Wybuelstrasse 18, Zollikon (Zürich, Schweiz).  
Handelsmarke.

Glühlampen aller Art, elektrotechnische Artikel.

N° 132239. Date de dépôt: 4 février 1950, 20 h.  
Timor Watch Co. S. A., rue Léopold-Robert 46, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la  
marque N° 71561. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 8 janvier 1950.

Montres, parties de montres et étuis.

# "LA SALLE"

N° 132240. Date de dépôt: 4 février 1950, 20 h.  
Timor Watch Co. S. A., rue Léopold-Robert 46, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la  
marque N° 71632. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 7 janvier 1950.

Montres, parties de montres et étuis.

N° 132241. Date de dépôt: 4 février 1950, 20 h.  
Timor Watch Co. S. A., rue Léopold-Robert 46, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la  
marque N° 71757. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 4 février 1950.

Montres, parties de montres et étuis.

# COMMUNITY

Nr. 132242. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1950, 19 Uhr.  
Bolton Leathers Limited, Weston Street Tannery, Bolton (Lancashire,  
Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Leder und Lederimitationen.

# FLORELLA

Nr. 132243. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1950, 22 Uhr.  
Diva-Labor GmbH. (Diva-Labor S. à r. l.), Wotanstrasse 10, Zürich 7  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

# TRIGIN

N° 132244. Date de dépôt: 7 février 1950, 17 h.  
Didisheim-Goldschmidt fils et Cie, Fabrique Juvenia, rue de la Paix 101,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 71710. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 21 janvier 1950.

Montres, parties de montres, étuis, fournitures d'horlogerie, pendulettes, parties  
de pendulettes, horloges, parties d'horloges.



N° 132245. Date de dépôt: 7 février 1950, 17 h.  
Didisheim-Goldschmidt fils et Cie, Fabrique Juvenia, rue de la Paix 101,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 71750. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 29 janvier 1950.

Montres, parties de montres, étuis, fournitures d'horlogerie, pendulettes,  
parties de pendulettes, horloges, parties d'horloges.

# NAUTILUS

Révocation d'un refus total

Le refus total relatif à la marque internationale N° 141276 de la maison  
Hans Auf der Maur & Giuseppe Jarocci Tufarelia, à Milano (Italie), a été révoqué.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques N°s 120827, 122909, 122910. — The American Fork and Hoe Company,  
Cleveland (Ohio, E.-U. d'Amérique). — Raison modifiée en True Temper  
Corporation. — Enregistré le 14 février 1950.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1950)

Marke Nr. 132015. — Die Firmaabzeichnung der Hinterleger dieser Marke soll  
richtig heissen Hans Dettwiler und Max Heusser (nicht Hans Heusser).

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 109727. — I. T. Publications Limited, London (Grossbritannien).  
— Gelöscht am 14. Februar 1950 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 131341. — City-Verlags AG. Zürich, in Zürich (Schweiz). — Ge-  
löscht am 14. Februar 1950 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung  
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Juli 1929 eingetragene und am 15. Februar 1950 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en juillet 1929 et radiées le 15 février 1950

70309	70445	70507	70546	70574	70608	70682	70777	71153
70380	70465	70508	70548	70575	70613	70683	70794	71275
70404	70466	70509	70549	70579	70614	70687	70796	71507
70425	70469	70510	70550	70580	70615	70688	70822	71508
70427	70473	70518	70552	70594	70650	70689	70823	71597
70428	70474	70521	70553	70597	70652	70690	70827	71598
70429	70475	70522	70554	70598	70653	70691	70829	71764
70430	70476	70529	70559	70599	70658	70692	70857	
70431	70490	70536	70562	70600	70659	70693	70878	
70432	70493	70537	70563	70601	70661	70696	70880	
70434	70494	70540	70565	70602	70662	70723	70881	
70435	70495	70541	70570	70604	70663	70726	70884	
70439	70496	70542	70571	70605	70664	70768	70885	
70442	70497	70543	70572	70606	70667	70773	71059	
70444	70505	70544	70573	70607	70681	70775	71152	

Nachtrag — Supplément

Im Juni 1929 eingetragene und am 15. Februar 1950 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en juin 1929 et radiée le 15 février 1950

71919



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ausweis des dezentralisierten Zahlungsverkehrs per 31. Dezember 1949 — Situation du trafic des paiements décentralisés au 31 décembre 1949

Zahlungsabkommen Accords de paiements		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Inclusivement compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses Inklusive private Verrechnungen Inclusivement compensations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Inclusivement compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses Inklusive private Verrechnungen Inclusivement compensations privées	Stand des Zahlungsverkehrs (Saldo der Konten bei der Nationalbank und bei den ermächtigten Banken). Situation du trafic des paiements (Solde des comptes auprès de la Banque Nationale et auprès des Banques agréées) + = Überschuss/Excédent - = Fehlbetrag/Déouvert
		Januar-Dezember 1949 — Janvier-Décembre 1949	Januar-Dezember 1949 — Janvier-Décembre 1949	Dezember 1949 — Décembre 1949	Dezember 1949 — Décembre 1949	Am Monatsende En fin de mois
<b>Aegypten</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Egypte</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Fr. 36 740 716.03 9 625 853.26 6 452 530.10	Fr. 43 312 591.69 151 859.30 669 115.52	Fr. 4 359 934.77 2 990 830.79 - 222 046.15	Fr. 4 520 642.01 46 661.60 24 580.21	
<b>Belgien/Luxemburg</b> (bis 12. XI. 1949) Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Belgique/Luxembourg</b> (jusqu'au 12. XI. 1949) Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 52 819 099.42	Total 44 133 566.51	Total 7 572 811.71	Total 4 591 883.82	+ 23 251 011.95
<b>Frankreich</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>France</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 439 874 362.83	Total 259 837 109.92	Total —	Total —	—
<b>Iran (seit 1. VII. 1949)</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Iran (depuis 1. VII. 49)</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 409 197 311.17	Total 541 882 189.59	Total 44 757 275.40	Total 43 024 527.79	— 130 137 030.22
<b>Niederlande</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Pays-Bas</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 3 889 086.20	Total 4 316 407.64	Total 1 013 555.17	Total 791 512.77	+ 1 459 784.97
<b>Norwegen</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Norvège</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 247 047 147.75	Total 205 904 579.12	Total 15 778 825.54	Total 18 698 508.69	— 41 114 592.09
<b>Schweden</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Suède</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 100 153 850.23	Total 81 971 033.20	Total 3 829 857.41	Total 7 681 231.13	— 11 398 345.—
<b>Sterlinggebiet</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Zone Sterling</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 823 726 857.63	Total 592 367 790.76	Total 56 065 769.78	Total 58 134 863.40	— 130 782 201.54
<b>Tschechoslowakei</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Tchécoslovaquie</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Total 116 888 313.39	Total 108 247 663.64	Total 19 778 870.29	Total 9 450 366.05	+ 12 408 251.35
<b>Gesamtverkehr</b>	<b>Mouvement total</b>	2 230 586 893.42	1 856 640 237.94	151 733 996.91	143 742 700.27	— 287 105 819.80

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern

## Hartsteinwerk AG., Kehrsiten (Vierwaldstättersee)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Mittwoch, den 1. März 1950, 11 Uhr, im Hotel «Wilden Mann» in Luzern stattfindenden

## 21. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichts der Verwaltung und der Jahresrechnung 1949 sowie Vorlage des Berichts der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1950.

Lz 29

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes am Geschäftssitz bis zum 25. Februar 1950 bezogen werden.

Kehrsiten, den 9. Februar 1950.

Der Verwaltungsrat.

## SPARKASSA BERNECK

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 4. März 1950, 15 Uhr 30, im Gasthaus «Zu den drei Eidgenossen», Berneck

## TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls.
2. Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1949, Entgegennahme des Revisionsberichts und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Präsidenten.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmitgliedes.
7. Allgemeine Umfrage.

G 26

Berneck, den 7. Februar 1950.

Der Verwaltungsrat.

Rechnung und Bericht liegen bei der Sparkassa Berneck zur Einsichtnahme auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 4. März 1950, mittags, an unsern Schaltern in Berneck und Heerbrugg bezogen werden. An der Versammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

## Tschechoslowakei

## Abkommen betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr

Die Texte der beiden Abkommen vom 22. Dezember 1949 mit dem entsprechenden Briefwechsel, des BRB vom 10. Januar 1950 und der Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle über den Zahlungsverkehr sowie die Liste der Ausfuhr-Kontingentsverwaltungsstellen sind in einem Separatabzug (16 Seiten) zusammengefasst worden.

Preis: 55 Rappen (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Posthekkerechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## Tchécoslovaquie

## Accord concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements

Les textes des deux accords du 22 décembre 1949 et de l'échange de lettres y relatif, de l'ACF du 10 janvier 1950 et du communiqué de l'Office suisse de compensation concernant le service des paiements, ainsi que la liste des offices de gestion des contingents d'exportation, sont livrables sous forme de tirage à part (16 pages). Prix: 55 ct. (frais compris).

En versant préalablement le montant à notre compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

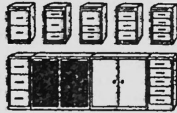
N.B. Le tirage en langue italienne est livrable aux mêmes conditions.

# BÜROMÖBEL ODER STAHLMÖBEL

Wir Fachleute wissen es: der Entscheid darüber fällt leichter als je! Denn das volle Ausnützen des Raumes und die Normung der Innen- und der Außenmaße kennzeichnen das moderne Büromöbel aus Holz wie einst jenes aus Stahl.

Und sogar eine Ausstattung aus Holz kombiniert man heute individuell aus Elementen zu Schreibpulten wie zu Schrank-Anlagen und zwar in jeder Preislage. Unsere Auswahl erstklassiger Fabrikate aus beiden Grundstoffen schafft die Voraussetzung, jedermann unworngemommen zu beraten.

Unser Prospektblatt Nr. 2/101 « Holz oder Stahl? » beleuchtet die verschiedenen Gesichtspunkte eingehend. Man verlange dessen unverbindliche Zustellung.



## J.F. Pfeiffer

A/G

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

FILIALEN: BASEL BERN CHUR LUZERN

### Société Immobilière de la Rue des Vergers, Glarons

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

#### l'assemblée générale ordinaire

lundi 6 mars 1950, à 16 h., à l'Hôtel Terminus, salle du Club Alpin, à Montreux.

#### Ordre du jour statutaire.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des vérificateurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Union de Banques suisses à Montreux, où les cartes d'admission peuvent être retirées contre présentation des titres.

Cette assemblée générale sera suivie à 16 h. 30 d'une assemblée générale extraordinaire.

#### Ordre du jour:

- 1° Réalisation des immeubles.
- 2° Dissolution de la société.

L. 56

Le conseil d'administration.

### Société Immobilière La Source, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 9 mars 1950, à 14 h. 30, dans les bureaux de MM. Broillet, Wagnière & Cie, rue du Rhône 11. X 54

#### Ordre du jour habituel. Fixation du dividende.

Les actions doivent être déposées chez MM. Broillet, Wagnière & Cie avant la séance.

### Société Immobilière Servette-Villars A, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 9 mars 1950, à 15 h. 30, dans les bureaux de MM. Broillet, Wagnière & Cie, rue du Rhône 11. X 55

#### Ordre du jour habituel. Fixation du dividende.

Les actions doivent être déposées chez MM. Broillet, Wagnière & Cie, avant la séance.

## Glaro AG., Glarus

### EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 6. März 1950, vormittags 10 Uhr 45, im Hotel « Mineralbad », Niederurnen

#### TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1949.
2. Jahresrechnung mit Revisorenbericht; Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

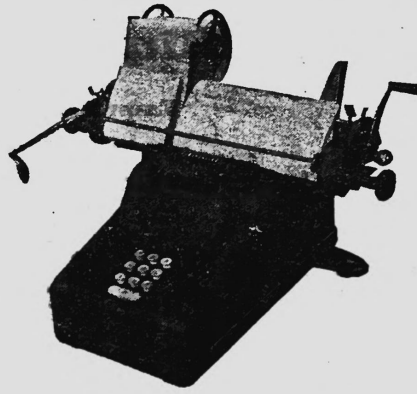
Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Zoffhausstrasse, Glarus, auf.

Eintrittskarten können bis zum 2. März 1950 am Gesellschaftssitz bestellt werden.

GLARO A.G.:

Glarus, den 23. Februar 1950

Dr. Georges Wander,  
Präsident des Verwaltungsrates.



## ADDO-X-5000 BUCHUNGSMASCHINE

Der schnelle Kleinbuchungsautomat mit einwandfreier Saldo-Kontrolle

Mit einem Griff Verwandlung in Additionsmaschine mit Negativ-Saldo

Verkaufspreis Fr. 2.500.-  
+ Wust.

Verlangen Sie bitte Prospekt und Vorführung bei der Generalvertretung für die Schweiz:

**RUF-BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT**  
Zürich - Löwenstrasse 19 - Tel. (051) 25 76 80

### AG. Personen-Aufzug Matte-Plattform, Bern

#### 55. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 6. März 1950, 18 Uhr 15, im Café « Zytlogge » in Bern

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht und Rechnung. 3. Decharge-Erteilung. 4. Dividende. 5. Wahlen. 6. Unvorhergesehenes. Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei den Herren von Ernst & Co., Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Ausweiskarten für die Versammlung erhältlich sind.

Bern, den 22. Februar 1950.

Der Verwaltungsrat.

#### France: Réglementation de l'importation

On peut commander à la FOSC, un tirage à part de 18 pages (format de la Feuille) contenant:

1° La liste des produits d'origine et de provenance suisse, dont l'importation en France n'est plus soumise à des restrictions, complétée par la publication effectuée dans le N° 5 de la FOSC, du 7 janvier 1950;

2° Les avis relatifs Nos 428 et 430 de l'Office des changes, publiés dans les numéros 248 et 286 de la FOSC, de 1949.

Prix: 70 centimes (frais compris). En versant préalablement ce montant à notre compte de chèques postaux III 699, Feuille officielle suisse du commerce, Bern, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

N. B. Ce tirage n'existe qu'en langue française.

### Kaufmann

30 Jahre alt, in leitender Stellung, sucht sich gelegentlich zu verändern. Initiativ, selbständige Persönlichkeit mit grosser Erfahrung in Handel, Industrie und Bank sowie in der Reisetätigkeit im In- und Ausland, Bewährter Organisator, gewandt im Verkehr mit Kundschaft und Personal. Sehr guter Buchhalter, absolut bilanzsicher. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch. (Längere Aufenthalte in den bezüglichen Sprachgebieten.) Erfahrung als Direktionssekretär.

Erstklassige Referenzen stehen zur Verfügung. Handels- oder Industrieunternehmen sind gebeten, sich unter Chiffre Hab 197-1 an Publistas Bern zu wenden.

### AG. für Unternehmungen der Papier-Industrie

St. Moritz

#### Bekanntmachung

In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Vorrugs- und Stammaktionäre vom 9. Februar 1950 hat die Gesellschaft beschlossen, dass den Aktionären auf die 6000 neuen Inhaberaktien zu je Fr. 500 kein Bezugsrecht zusteht.

Dagegen teilte der Unterzeichnete namens eines von ihm vertretenen Konsortiums mit, dass dasselbe bereit sei, sämtlichen Aktionären, die auf den Bezug neuer Aktien reflektieren, nach durchgeführter Kapitalerhöhung Aktien des vereinfachten Typus (Inhaberaktien zu je Fr. 500) zu Original-Zeichnungsbedingungen, d. h. zu pari, im Verhältnis des Aktiennominalbetrages des Reflektanten abzugeben.

Weiter teilte der Unterzeichnete mit, dass die Erhöhung des Aktienkapitals um 3 Millionen 22.22% des alten Aktienkapitals entspricht.

Damzufolge werden diejenigen Aktionäre, die am 9. Februar 1950 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen waren und von dieser Offerte des erwähnten Konsortiums Gebrauch machen wollen, ersucht, dies dem Unterzeichneten spätestens bis zum 9. März 1950 schriftlich mitzuteilen.

Zürich, den 21. Februar 1950.

Z 105

Namens des Konsortiums:

Dr. Charles Fucker, Rändstrasse 29, Zürich 1.

# République et Canton de Neuchâtel

Emprunt 3¼ % de 1938 de l'Etat de Neuchâtel

## Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 30 avril 1950 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

5000 obligations de 1000 fr.

1504	1748	1981	2304	2561	2985	3350	3645	3935	4201	4443	4704	5009	5316	5661	5953	6179	6441	6773	7130	7354	7637	7999	8236	8561	8848	9188
1505	1749	1982	2306	2569	2986	3353	3646	3938	4202	4444	4707	5010	5317	5662	5957	6181	6445	6774	7132	7359	7638	7900	8237	8565	8849	9189
1507	1751	1983	2307	2598	2988	3354	3648	3941	4205	4445	4708	5012	5321	5663	5958	6183	6448	6787	7133	7360	7639	8010	8243	8567	8852	9191
1508	1755	1986	2308	2600	2990	3362	3665	3943	4207	4446	4713	5014	5327	5664	5960	6185	6449	6792	7134	7363	7640	8012	8246	8568	8853	9193
1512	1761	1987	2316	2629	2991	3367	3670	3945	4208	4451	4714	5020	5328	5665	5962	6187	6451	6794	7135	7364	7649	8016	8248	8569	8877	9197
1514	1767	1988	2318	2640	2992	3368	3674	3946	4209	4452	4715	5026	5329	5666	5963	6191	6452	6795	7136	7369	7650	8017	8249	8570	8878	9198
1515	1769	1989	2319	2652	2994	3369	3676	3948	4212	4454	4716	5030	5332	5667	5964	6195	6453	6796	7137	7377	7651	8023	8255	8571	8879	9200
1517	1770	1990	2320	2661	2997	3380	3677	3950	4213	4468	4722	5032	5333	5669	5967	6196	6457	6797	7138	7378	7652	8024	8257	8572	8888	9206
1518	1779	1991	2321	2662	2999	3381	3681	3951	4216	4491	4724	5033	5334	5671	5968	6200	6459	6798	7139	7380	7653	8025	8258	8576	8889	9207
1519	1780	1992	2322	2674	3000	3382	3682	3952	4230	4493	4725	5034	5335	5672	5970	6201	6463	6802	7140	7381	7675	8026	8259	8577	8893	9208
1523	1781	1993	2324	2675	3004	3385	3683	3953	4231	4495	4727	5034	5336	5683	5972	6202	6465	6817	7141	7382	7685	8027	8251	8593	8899	9209
1526	1784	1995	2325	2678	3013	3387	3688	3954	4232	4509	4728	5043	5337	5684	5974	6203	6474	6822	7142	7383	7693	8028	8257	8595	8908	9211
1529	1785	1997	2327	2679	3016	3388	3689	3955	4234	4510	4729	5047	5338	5685	5978	6204	6477	6823	7143	7384	7699	8029	8258	8596	8917	9212
1532	1787	1999	2332	2681	3031	3389	3702	3956	4235	4511	4730	5049	5339	5686	5979	6205	6484	6824	7144	7387	7705	8032	8259	8597	8920	9222
1533	1788	2000	2335	2682	3034	3390	3704	3959	4236	4512	4735	5050	5340	5689	5980	6207	6487	6825	7145	7388	7706	8033	8260	8599	8923	9223
1536	1789	2007	2339	2684	3039	3394	3711	3962	4240	4513	4740	5057	5341	5690	5981	6208	6488	6826	7148	7390	7707	8034	8262	8614	8928	9224
1537	1790	2014	2340	2689	3040	3399	3713	3964	4241	4514	4742	5059	5342	5693	5982	6209	6489	6835	7149	7391	7711	8035	8263	8615	8929	9226
1538	1792	2024	2341	2695	3041	3402	3719	3965	4242	4515	4743	5060	5343	5695	5983	6211	6499	6836	7151	7396	7713	8036	8265	8616	8930	9230
1539	1794	2026	2345	2696	3042	3405	3720	3966	4248	4516	4744	5063	5354	5697	5985	6212	6503	6839	7156	7399	7714	8037	8266	8621	8936	9231
1540	1795	2027	2349	2698	3049	3406	3723	3968	4249	4517	4747	5066	5358	5698	5988	6217	6504	6840	7157	7402	7719	8038	8267	8622	8937	9232
1541	1797	2031	2350	2703	3056	3407	3725	3971	4250	4518	4749	5074	5367	5699	5995	6222	6507	6841	7158	7403	7720	8039	8268	8623	8943	9233
1542	1798	2032	2351	2706	3058	3408	3728	3973	4251	4519	4750	5075	5368	5700	5997	6223	6508	6843	7160	7404	7725	8040	8269	8625	8944	9235
1543	1800	2033	2357	2707	3059	3413	3729	3974	4252	4520	4752	5081	5373	5709	5998	6225	6509	6844	7161	7407	7726	8042	8270	8627	8945	9239
1544	1801	2034	2360	2716	3060	3414	3730	3975	4253	4523	4753	5086	5374	5712	5999	6226	6512	6847	7162	7409	7728	8043	8274	8628	8948	9240
1546	1806	2036	2362	2719	3061	3419	3733	3976	4258	4524	4754	5088	5375	5714	6000	6227	6514	6850	7163	7416	7732	8044	8275	8630	8949	9248
1545	1807	2037	2363	2721	3062	3423	3734	3977	4259	4526	4755	5099	5376	5715	6002	6230	6515	6851	7170	7417	7733	8046	8276	8634	8956	9259
1556	1808	2038	2364	2722	3063	3430	3735	3979	4260	4527	4757	5100	5377	5719	6003	6231	6522	6854	7171	7418	7739	8047	8278	8635	8957	9260
1563	1810	2042	2365	2723	3067	3438	3737	3980	4261	4528	4771	5102	5378	5721	6004	6232	6529	6856	7172	7420	7739	8050	8281	8646	8959	9264
1568	1811	2043	2366	2724	3070	3440	3738	3982	4262	4533	4772	5104	5380	5724	6005	6237	6531	6859	7173	7422	7739	8059	8285	8647	8965	9268
1571	1813	2050	2372	2725	3073	3441	3741	3986	4263	4534	4779	5112	5385	5725	6008	6238	6532	6860	7177	7432	7740	8060	8286	8648	8968	9269
1576	1814	2051	2373	2729	3074	3442	3742	3987	4264	4535	4783	5116	5386	5726	6010	6239	6533	6861	7178	7433	7750	8062	8287	8649	8969	9270
1577	1815	2054	2376	2731	3078	3444	3743	3989	4266	4538	4787	5117	5387	5727	6011	6240	6534	6863	7180	7434	7755	8063	8292	8650	8970	9272
1578	1816	2055	2377	2732	3082	3445	3745	3990	4267	4539	4793	5119	5389	5765	6012	6241	6535	6867	7181	7435	7760	8064	8296	8651	8971	9273
1579	1817	2057	2379	2740	3083	3446	3748	3991	4268	4543	4795	5120	5390	5766	6015	6242	6536	6872	7182	7436	7762	8072	8297	8652	8972	9274
1580	1818	2058	2380	2742	3084	3447	3749	3992	4269	4544	4797	5121	5392	5767	6016	6243	6543	6873	7185	7437	7764	8073	8300	8654	8973	9275
1584	1819	2060	2383	2743	3085	3448	3750	3994	4270	4545	4799	5122	5394	5768	6018	6245	6546	6875	7186	7438	7765	8077	8302	8660	8976	9277
1585	1820	2061	2387	2745	3087	3449	3755	3995	4271	4547	4804	5123	5400	5769	6023	6251	6547	6876	7187	7439	7766	8083	8310	8661	8977	9278
1587	1821	2068	2398	2752	3088	3450	3757	3999	4272	4551	4810	5125	5401	5770	6024	6252	6548	6877	7192	7442	7767	8084	8321	8662	8978	9279
1589	1824	2072	2401	2753	3089	3451	3764	4000	4273	4552	4814	5127	5402	5771	6026	6253	6550	6878	7194	7451	7768	8086	8322	8664	8979	9283
1591	1826	2073	2402	2754	3090	3453	3765	4003	4276	4555	4816	5128	5406	5781	6027	6254	6554	6879	7195	7457	7769	8090	8323	8665	8980	9284
1592	1827	2074	2404	2755	3091	3468	3770	4008	4284	4558	4819	5129	5408	5782	6028	6255	6557	6880	7196	7458	7770	8092	8324	8667	8981	9286
1603	1829	2076	2405	2756	3092	3469	3772	4009	4285	4561	4825	5131	5409	5784	6029	6256	6558	6881	7197	7459	7771	8093	8325	8670	8982	9287
1605	1831	2084	2408	2759	3101	3470	3784	4010	4287	4565	4826	5137	5411	5794	6031	6263	6559	6882	7198	7460	7778	8095	8326	8671	8987	9288
1606	1832	2086	2409	2767	3106	3472	3787	4018	4290	4566	4828	5138	5412	5795	6032	6264	6564	6885	7199	7463	7788	8096	8327	8672	8989	9289
1608	1833	2087	2410	2769	3107	3477	3788	4020	4291	4567	4834	5139	5413	5796	6033	6265	6565	6886	7200	7464	7796	8097	8328	8673	8990	9290
1609	1834	2089	2414	2770	3108	3478	3794	4022	4292	4568	4845	5140	5421	5797	6036	6266	6566	6887	7209	7471	7805	8098	8337	8674	9012	9293
1610	1835	2091	2415	2772	3112	3483	3797	4028	4296	4573	4847	5143	5422	5798	6037	6267	6567	6889	7223	7474	7818	8101	8339	8675	9013	9296
1619	1836	2094	2417	2773	3113	3484	3801	4033	4297	4574	4856	5144	5424	5800	6038	6268	6576	6890	7230</							

Table with multiple columns of numbers, likely a stock or commodity index. Columns include numbers from 9547 to 9799 and values ranging from 10000 to 14900.

Neuchâtel, le 18 janvier 1950.

Le conseiller d'Etat, chef du Département des finances: E. GUINAND.

Sehr preiswert zu verkaufen
Kassenschrank
feuerfest und diebesicher. — Anfragen unter Chiffre T 8771 Y an Publicitas Bern.

Gelegenheit!
Wegen Geschäftsliquidation sehr günstig zu verkaufen, absolut neuwertiger

Ladencorpus
Eiche dunkel, Aussenmasse: 418/100/54 cm, 2teilig, oberer Teil als Vitrine ausgebaut, unterer Teil mit Tablaren u. Klapptüren, Anfragen unter Chiffre P 40078 Z an Publicitas Zürich 1.

Serlöser, zuverlässiger Angestellter, mit Maschinenbuchhaltung vertraut, sucht Stelle als

Hilfsbuchhalter
Eintritt sofort. — Offerten unter Chiffre D 50422 G an Publicitas St. Gallen.

ECHANTILLONNAGE MONDIAL
des produits nouveaux
à leurs nouveaux prix

La conjoncture présente exige que l'homme d'affaires remette sérieusement à l'étude l'intérêt comparatif que présentent pour lui les diverses sources d'approvisionnement. Pour l'acheteur comme pour le vendeur, aussi bien sur les marchés intérieurs qu'extérieurs, les récentes modifications des taux de change ont provoqué des mouvements dans la répartition géographique de la concurrence.

A la Foire Commerciale Internationale du Canada, vous pourrez examiner les productions concurrentes de nombreux pays, groupées de telle façon qu'un seul coup d'œil suffise à déterminer leurs mérites relatifs.

Préparez dès maintenant votre visite à la F.C.I.C. de 1950, moyen économique et pratique de sélectionner les marchés d'approvisionnement les plus avantageux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter M. Yves Lamontagne, Conseiller Commercial près la Légation du Canada, Thunstrasse 95, Berne.



Foire Commerciale Internationale du Canada
29 MAI - 9 JUIN 1950 - TORONTO, CANADA
DEDIEE A L'ENCOURAGEMENT DU COMMERCE INTERNATIONAL PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

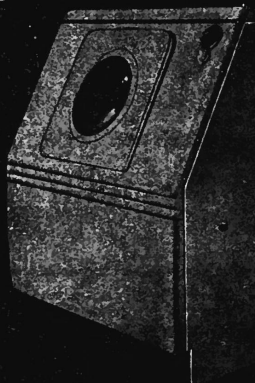
Zu kaufen gesucht
Militär- oder Mannschaftsbaracke
In nur gutem Zustande, Format möglichst zirka 5 m breit und 22-25 m lang, Offerten unter Chiffre C 3162 Q an Publicitas Basel.

Durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Talstrasse 62, Zürich, wird hermit im Sinne einer vorläufigen Massnahme ein Kauf gesucht für 100 Aktien zu nom. Fr. 1000 (gesamtes Aktienkapital) der

Teerfarben AG., Zürich
zum Verkauf ausgeschrieben.
Die Kaufbedingungen und Offertunterlagen stehen in den Büros der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme zur Verfügung.
Verbindliche Kaufofferten müssen bis zum 22. März 1950 eingereicht werden, Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte

Wer
verschafft kaufm. Angestellten und Konditor mit Diplom und erfolgreicher Tätigkeit in beiden Berufen sowie guten Kenntnissen im Baufach Stelle nach
Uebersee?
Vorherige (nebenamtliche) Einarbeitung möglich
Offerten unter Chiffre Hab 193-1 an Publicitas Bern.

*Wer sicher sein will*



*wählt*  
**Westinghouse**

**Waschautomat**

Einfache Installation: Verankern überflüssig  
Der WASSER-SPARER garantiert wirtschaftliches Waschen  
Schräge Waschtrommel intensiviert Wasch- und Spülprozess  
3 Temperaturstufen, 3maliges Spülen  
Garantie (1+4 Jahre)  
Für Privatl und Gewerbe geeignet

Prospekte und Vorführung durch

Agence générale pour la Suisse:  
**W. SCHÜTZ S.A., av. Ruchonnet 3, LAUSANNE**

**NORD-TRANSPORT A.G., BASEL**

Regelmässige Sammelverkehre nach und von

**DEUTSCHLAND**

per Bahn und per Camion

**BORSAURE BORAX**  
**Bor-Carbid** (der härteste Stoff nach Diamant)

werden laufend von der S. A. Lardello, Firenze, geliefert, welche die einzigen ausbaubaren Vorkommen von Bor in Europa verwertet.

Alleinige Agentur für die Schweiz:  
**Techn. Büro Ing. H. Wismer, Zürich 49**  
Rebbergstrasse 80

DR. W. E. HINDERMANN

**AHV und Arbeitgeber**

116 Seiten mit Sachregister und Rententabellen; kart. Fr. 8.—

Für den Arbeitgeber gibt es kein besseres Hilfsmittel, um mit den Problemen der Alters- und Hinterlassenen-Versicherung fertig zu werden, als dieses soeben erschienene Werk. Der ganze Aufbau des Buches ist auf die Bedürfnisse der Praktiker zugeschnitten.

«Ein sehr brauchbares Vadamecum» (National-Zeitung)

IN JEDER BUCHHANDLUNG

**Verlag Stämpfli & Cie., Bern**

**EYE EASE**

das neue Arbeitspapier

EYE EASE ist ein weiches, grünlich getöntes, blöndungsfreies Papier. - Feder und Bleistift gleiten weich und angenehm übers Papier.

EYE EASE strengt die Augen weniger an und ermöglicht daher ein leichtes, konzentriertes, nicht ermüdendes Schreiben.

Die hauptsächlichsten Simplex-Mehrkolonnenbücher und -Blocks für Buchhaltungs-, Kalkulations-, Statistik- und Kontrollzwecke sind bereits in EYE EASE-Papier erhältlich.

Verlangen Sie Prospekt mit Muster und erkundigen Sie sich in Ihrer Papeterie über EYE EASE.



Schreibbücherfabrik **SIMPLEX AG** Bern

**Im Laufe der nächsten Wochen werden erscheinen:**

Greder/Jornot, Leitfaden für Schulbetreuung und Konkurs, Eine Anleitung für die tägliche Praxis für Gläubiger und Schuldner. Subskriptionspreis bis 10. März 1950 Fr. 11,25 + Wust

Dr. jur. H. Marti, Die Handels- und Gewerbetreibend nach den neuen Wirtschaftsartikeln. 266 Seiten, Leinen, Fr. 9,80 + Wust

Dr. B. Schweizer, Die Liquidität in Bank und Industrie (Band 24 der Sammlung Unternehmung u. Betrieb), 122 Seiten, kart., Fr. 8,50 + Wust

Dr. Hanspeter Märki, Steuern als Kosten- und Aufwandfaktor, 118 Seiten, Fr. 9.— + Wust

Dr. H. U. Baumgartner, Sozialpolitik der industriellen Unternehmung, 60 Seiten, kart., Fr. 4,80 + Wust

Dr. H. Grishaber, Lebensversicherungsbedingungen 1950, Die Versicherungsbedingungen und wichtigsten Prämiensätze der in der Schweiz konsolidierten Lebensversicherungsgesellschaften, 75 Seiten, Leinen, Fr. 6.— + Wust

Auf Wunsch unverbindliche Ansichtssendung!

**Buchhandlung Lukas Lotz**  
Bahnhofstrasse 56, Zürich 1, Telefon 23 71 12

**YBARRA y Cia**

**Regulärer Südamerika-Dienst**

ab Genua

mit Passagierschiffen

Generalfachtagenten für die Schweiz:  
**GEBRÜDER GONDRAND AG.**

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chlasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanelhorn, Schaffhausen

insertieren im SHAB.

**Sizilianisches Bimssteinpulver**  
alle Mahlungen sowie Stückware

**Gamburger Industriebimssteine**  
alle Körnungen und Härtegrade. Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:

Hch. Schweizer,  
Basel 18,  
Postfach 111.

insertieren bringt Erfolg!

**Ausstehendes Geld**

geben wir Ihnen rasch und bei bescheidener Berechnung ein und auf Grund langjähriger Erfahrungen.

**Confidentia GmbH.**  
Neuengasse 20, Bern  
Tel. 3 40 52

**Rückständige Buchhaltungen**  
**Bilanzen, Abrechnungen**

werden von Fachmann prompt, zuverlässig und diskret erledigt, auch halbtagsweise; erste Referenzen. — Gef. Anfragen unter Chiffre Hab 199 an Publicitas Bern.

**«Shannoclip»**  
Ablege-Helfer

bringen Ordnung in Archiv und laufende Registratur. Ideal für Akten aller Art mit 8 cm Lochung.



Mit 3,5 cm langen Schenkeln: 50 Stück 6,70, 100 Stück 12.—.  
Mit 6,0 cm langen Schenkeln: 50 Stück 7,20, 100 Stück 13.— + Wust.

**RUEGG NÄGEL**  
Bahnhofstrasse 22  
Tel. 23 37 07 Zürich

**Kaiser**

INSTALLATION & REPARATION  
Büro- und Schreibmaschinen



**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Froehche  
Zürich 25 Tel. (051) 92 71 64

Zu vermieten auf dem Platze Bern

**LAGERRAUM**  
zirka 500 m<sup>2</sup>

Heller, absolut trockener Raum mit Ölheizung, Warenlift, Geleiseanschluss mit Verladerampe; gute Zufahrt für Camions. Personal für Ein-, Um- und Auslagerungsarbeiten vorhanden. Sehr günstige Bedingungen.

Offerten unter Chiffre A 8777 Y an Publicitas Bern.

49-24-22

**TWA nach AEGYPTEN**

9 Flüge per Woche — 10 Stunden  
Dienstage Zürich-Kairo direkt 7 Std. 15 Min.



Moderne, viermotorige Flugzeuge mit erfahrener amerikanischer Besatzung. Aufmerksamkeit während des Fluges, Mahlzeiten gratis.

**INDIEN**  
8 Flüge per Woche — 25 Stunden

**GRIECHENLAND**  
6 Flüge per Woche — 6 Stunden

Anschluss nach allen wichtigsten Grossstädten. Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro oder telefonieren Sie an

2 65 90 Genf (022)  
oder 27 34 15 Zürich (051)

Vertrauen gegen Vertrauen!

**TWA**  
TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A. • EUROPA • AFRIKA • ASIEN

